

Zapytanie nr 3
z dnia 21.09.2020 r.

Dotyczy: „Budowa oświetlenia wraz z wymianą nawierzchni na boisku sportowym – Osiedle Piastowskie, Świebodzice”.

W związku z zapytaniem Wykonawcy z dnia 21.09.2020 r. na podstawie przepisów art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.), Zamawiający przekazuje treść zapytania wraz z odpowiedzią.

Zapytanie Wykonawcy:

Pytanie nr 1. Projekt podaje w opisie parametrów trawy sztucznej 3 parametry o wartości niezgodnej z aktualnymi wymogami FIFA (Manual 2015) oraz normą PN-EN 15330-1:2014:

- Po pierwsze chodzi o parametr:

- *wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 100N/100mm*

Informujemy, że ww. wymaganie projektowe jest niezgodne z wytycznymi FIFA i normy PN-EN 15330-1:2014, na które się Zamawiający powołuje.

Informujemy, że FIFA w aktualnych wytycznych dla traw sztucznych do piłki nożnej czyli w dokumencie FIFA Quality Programme for Football Turf (Manual 2015) określa wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu na poziomie ≥ 75 N/100mm natomiast norma PN-EN 15330-1:2014 na poziomie ≥ 60 N/100mm.

Podwyższenie przez Zamawiającego wymagania dot. wartości wytrzymałości łączenia klejonego po starzeniu może sprawiać iluzoryczne wrażenie podniesienia właściwości zamawianej trawy sztucznej jednak w rzeczywistości to nieporozumienie ponieważ w trakcie eksploatacji nie występują siły większe niż określone w aktualnych wytycznych FIFA i normy PN-EN 15330-1:2014 czyli większe niż 60 N.

Powyższe dowodzi, że wymaganie projektowe jest odmienne od aktualnych wymagań FIFA i aktualnej normy dla traw sztucznych do piłki nożnej.

Odpowiedź Zamawiającego: Wyrażamy zgodę na zmianę parametru łączenia klejonego po starzeniu na większy bądź równy 75N.

- Po drugie chodzi o parametr:

- *wyrywanie pęczka po starzeniu min. 53 N*

Informujemy, że ww. wymaganie projektowe jest niezgodne z wytycznymi FIFA i normy PN-EN 15330-1:2014, na które się Zamawiający powołuje.

Informujemy, że FIFA w aktualnych wytycznych dla traw sztucznych do piłki nożnej czyli w dokumencie FIFA Quality Programme for Football Turf (Manual 2015) oraz norma PN-EN 15330-1:2014 określiły wymaganą wytrzymałość na wyrwanie pęczków trawy przed i po starzeniu ≥ 30 N.

Podwyższenie przez Zamawiającego wymagania dot. wartości siły wyrywania pęczka po starzeniu może sprawiać iluzoryczne wrażenie podniesienia właściwości zamawianej trawy sztucznej jednak w rzeczywistości to nieporozumienie ponieważ w trakcie eksploatacji nie występują siły większe niż określone w aktualnych wytycznych FIFA i normy PN-EN 15330-1:2014 czyli większe niż 30 N. Powyższe dowodzi, że wymaganie projektowe jest odmienne od aktualnych wymagań FIFA i aktualnej normy dla traw sztucznych do piłki nożnej.

Odpowiedź Zamawiającego: Wyrażamy zgodę na zmianę parametru wyrywania pęczka po starzeniu na większy bądź równy 40N.

- Po trzecie chodzi o parametr:

- *przepuszczalność przez kompletny system min. 890 mm/h*

Informujemy, że ww. wymaganie jest niezgodne z wytycznymi FIFA i normy EN 15330-1, na które się Zamawiający powołuje.

Informujemy, że FIFA w aktualnych wytycznych dla traw sztucznych do piłki nożnej czyli w dokumencie FIFA Quality Programme for Football Turf (Manual 2015) określa przepuszczalność dla systemu (trawa sztuczna + wypełnienie) na poziomie > 180 mm/h natomiast norma EN 15330-1 na poziomie \geq 500 mm/h.

Powyższe dowodzi, że wymaganie projektu jest odmienne od wymagań FIFA i aktualnej normy dla traw sztucznych do piłki nożnej.

Odpowiedź Zamawiającego: Zamawiający podtrzymuje wymagany parametr przepuszczalności przez kompletny system min. 890 mm/h

- Po czwarte chodzi o parametr:

- *przepuszczalność przez samą nawierzchnię min. 16000 mm/h*

Informujemy, że ww. wymaganie jest niezgodne z wytycznymi FIFA i normy EN 15330-1, na które się Zamawiający powołuje.

Informujemy, że FIFA w aktualnych wytycznych dla traw sztucznych do piłki nożnej czyli w dokumencie FIFA Quality Programme for Football Turf (Manual 2015) nie określa w ogóle wymagań dla przepuszczalności samej trawy sztucznej natomiast określa przepuszczalność dla systemu (trawa sztuczna + wypełnienie) na poziomie > 180 mm/h. Aktualna norma analogicznie.

Należy obiektywnie stwierdzić, że FIFA jest jedyną na świecie instytucją umocowaną do określania wymagania dla traw sztucznych do piłki nożnej a norma EN 15330-1 jest jedyną normą określającą wytyczne dla traw sztucznych na terenie UE.

Podsumowując wnosimy o dopuszczenie traw sztucznych posiadających parametr wyrywanie pęczka po starzeniu oraz wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu zgodnie z aktualnymi wytycznymi FIFA (Manual 2015) i normy PN-EN 15330-1:2014 pod warunkiem posiadania pozostałych parametrów zgodnych z projektem.

W przypadku nieuwzględnienia ww. wniosku wnosimy o podanie minimum 3 produktów (nazwa trawy sztucznej, typ, model i nazwa producenta) spełniających wymagania Zamawiającego, które są dostępne na rynku bez rezerwacji tj. z możliwością uzyskania autoryzacji producenta dla potencjalnego producenta.

Odpowiedź Zamawiającego: Zamawiający podtrzymuje wymagany parametr przepuszczalności przez samą nawierzchnię min. 16000 mm/h

Pytanie nr 2. Projekt podaje wymagania dotyczące nawierzchni sportowej pu w sposób niezgodny ze aktualnymi standardami w branży, wytycznymi IAAF i obowiązującą normą i poprzez manipulacje wymaganiami wskazuje na konkretną nawierzchnię pu tj. CONIPUR SW.

- Po pierwsze podane w parametry techniczne są niezgodnie z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02 – obowiązująca w Unii Europejskiej norma określająca wymagania dotyczące sportowych nawierzchni pu otwartych obiektów sportowych. Projekt podaje:

Parametry techniczne jakimi musi się charakteryzować nawierzchnia typu sandwich:

- grubość nawierzchni taka jak w certyfikacie IAAF dla tej nawierzchni, jednak nie mniej niż 12,5mm	
- wytrzymałość na rozciąganie (MPa)	0,50 - 0,80
- wydłużenie względne przy rozciąganiu (%)	60 - 80
- odkształcenie pionowe w temp. 23°C (mm)	1,6 - 2,3
- redukcja siły w temp. 23°C (%)	35 - 40
- tarcie TRRL	60 - 80

Poniżej przedstawiamy wymagania wg aktualnej normy PN-EN 14877:2014-02 dla nawierzchni pu.

<i>parametr</i>	<i>wartość wymagana wg normy PN-EN 14877:2014-02</i>
Wytrzymałość na rozciąganie, MPa	$\geq 0,4$
Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 40
Opór poślizgu, PTV:	
- na sucho	80÷110
- na mokro	55÷110
(dotyczy tylko nawierzchni przepuszczalnej dla wody) Przepuszczalność wody, mm/h	≥ 150
Odporność na zużycie (ścieranie aparatem Tabera), g	≤ 4
(dotyczy tylko nawierzchni lekkoatletycznej) Odporność na kolce:	
- spadek wytrzymałości na rozciąganie, %	≤ 20
- spadek wydłużenia względnego przy F_{max} , %	≤ 20
Odporność po przyspieszonym starzeniu:	
- wytrzymałość na rozciąganie, N/mm ²	$\geq 0,4$
- wydłużenie względne przy F_{max} , %	≥ 40
- amortyzacja, %	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
- odporność na kolce:	
- wytrzymałość na rozciąganie po użyciu kolców, MPa	$\geq 0,4$
- spadek wytrzymałości po działaniu kolców, %	≤ 20
- wydłużenie względne przy F_{max} po działaniu kolców, %	≥ 40
- spadek wydłużenia względnego przy F_{max} po działaniu kolców, %	≤ 20
Odporność po sztucznym starzeniu:	

- odporność na zużycie (ścieranie Tabera), g	≤ 4
- zmiana barwy, stopień skali szarej	≥ 3
Amortyzacja, %:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
Odkształcenie pionowe, mm:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	≤ 6
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	≤ 6
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	≤ 3
Zachowanie się piłki odbitej pionowo:	
- piłka koszykowa, %	≥ 85
- piłka tenisowa, %	≥ 85

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry są niezgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02.

- Po drugie podane w projekcie parametry techniczne są niezgodnie z wytycznymi IAAF dla nawierzchni lekkoatletycznych dla wszystkich obiektów na świecie. Poniżej przedstawiamy wymagania IAAF (International Association of Athletics Federations - pol. Międzynarodowe Stowarzyszenie Federacji Lekkoatletycznych – jedyna na świecie jednostka upoważniona do standaryzacji i certyfikacji nawierzchni lekkoatletycznych), których spełnienie skutkuje wydaniem certyfikatu IAAF PRODUCT CERTIFICATE (certyfikat IAAF dla nawierzchni):

<i>parametr</i>	<i>wartość wymagana wg IAAF</i>
Zmniejszenie siły (amortyzacja), %	35÷50
Odkształcenie pionowe, mm	0,6÷2,5
Tarcie (współczynnik tarcia)	$\geq 0,5$
Wytrzymałość na rozciąganie, Mpa	$\geq 0,5$
Wydłużenie, %	≥ 40

Powyższe dowodzi, że wprowadzone przez Zamawiającego wymagania dotyczące parametrów są niezgodne z wytycznymi IAAF dla nawierzchni lekkoatletycznych.

Informujemy, że jeśli wg wyników badań (przeprowadzonych przez licencjonowane przez IAAF laboratorium) będą spełnione wg ww. tabeli wymagania to nawierzchnia otrzymuje certyfikat IAAF (Product Certificate), który jako jedyny uprawnia do stosowania nawierzchni na każdym stadionie lekkoatletycznym na całym świecie.

Powyższe argumenty dowodzą, że projekt manipuluje wartościami parametrów normy i wprowadza wymagane przedziały w sprzeczności z aktualną normą i standardami IAAF.

- Po trzecie projekt podaje w wymaganych dokumentach nawierzchni:

Certyfikaty IAAF Class 2 lub certyfikaty IAAF Class 1 dla dwóch obiektów wykonanych z oferowanego systemu nawierzchniowego.

Informujemy, że IAAF to (ang. International Association of Athletics Federations) czyli Międzynarodowe Stowarzyszenie Federacji Lekkoatletycznych, aktualnie WORLD ATHLETICS. Nie jest problemem aby nawierzchnia posiadała certyfikat IAAF (Product Certificate) natomiast chodzi o Class 1/2, który odnosi się do standaryzacji obiektu tj. stadionu lekkoatletycznego a nie samej nawierzchni sportowej.

Niefortunność zapisu polega na tym, że na nawierzchnię IAAF wydaje jedynie IAAF Product Certificate natomiast Certyfikat IAAF Class 1/2 to certyfikat wydawany na obiekt lekkoatletyczny (stadion - określający standard obiektu) a nie na samą nawierzchnię sportową pu - w celu wydania Certyfikat IAAF Class 1/2 obiekt lekkoatletyczny musi spełniać liczne wytyczne IAAF w tym posiadać nawierzchnię spełniającą wymagania IAAF – posiadającą certyfikat IAAF Product Certificate.

Informujemy, że na nawierzchnie sportowe IAAF wydaje jedynie certyfikat PRODUCT CERTIFICATE.

Nie występuje certyfikat nawierzchni Certyfikat IAAF Class 1/2 dla samej nawierzchni.

Warunkiem uzyskania certyfikatu nawierzchni IAAF PRODUCT CERTIFICATE jest wykonanie w licencjonowanym przez IAAF laboratorium wyników badań na zgodność z wymogami IAAF i uzyskanie wartości wymaganych przez IAAF a następnie wystąpienie do IAAF o wydanie certyfikatu. Określenie Class 1/2 może dla niekompetentnych osób wprowadzać iluzoryczne wrażenie jakoby potwierdzał wyższą jakość (lepsze parametry) nawierzchni sportowej a tak nie jest ponieważ Certyfikat IAAF Class 1/2 odnosi się do obiektu a nie samej nawierzchni.

Powyższe dowody czytelnie wykazują nieprawidłowości projektu biorąc pod uwagę zasadny ustawy pzp.

Określenie wymagań dotyczących zamawianych produktów musi odnosić się do obiektywnie istniejących norm, do których mogą się stosować wszyscy producenci systemów nawierzchni pu. Zamawiający wprowadzając ww. wymagania stawia się w pozycji ponad normą, co jest nieuprawnione i tworzy własne standardy, które nie mają żadnego obiektywnego technologicznie uzasadnienia.

Norma jest po to aby wszyscy się do nie stosowali i nie ma nikt takich umocowań aby indywidualnie modyfikować wymagane wartości parametrów.

Informujemy, że aktualnie jedynym dokumentem dopuszczającym do stosowania nawierzchni pu na terenie UE jest potwierdzenie zgodności z normą PN-EN 14877:2014-02, wydane przez niezależną instytucję do tego upoważnioną a dla nawierzchni lekkoatletycznych jedynym wyznacznikiem standardów na całym świecie są standardy IAAF (WA).

Określenie wymagań dotyczących zamawianych produktów musi odnosić się do obiektywnie istniejących norm, do których mogą się stosować wszyscy producenci systemów nawierzchni pu. Podane w przedziałach wartości parametrów są tak określone aby odpowiadały tylko nawierzchni CONIPUR SP firmy CONICA.

Kuriozalnym jest stan rzeczy kiedy nawierzchnia pu typu zamawianego czyli typu NATRYSK spełniająca wymagania IAAF i normy PN-EN 14877:2014-02 i akceptowana we wszystkich krajach Unii Europejskiej i na całym świecie, nie mogłaby być zastosowana na przedmiotowym obiekcie tylko z powodu określenia wymagań przez Zamawiającego niezgodnie z obowiązującymi w branży standardami.

W związku z powyższym wnosimy o stosowną korektę i dopuszczenie nawierzchni poliuretanowych zamawianego typu (tj. typu NATRYSK) posiadających parametry zgodne z normą PN-EN 14877:2014-02 pod warunkiem posiadania:

- Certyfikat IAAF (Product Certificate)
- Wyniki badań na zgodność z normą DIN 18035-6:2014 (bezpieczeństwo ekologiczne – zawartość substancji chemicznych)
- Wyników badań WWA z określeniem kl. 1
- Wyniki badań reakcji na ogień wg normy PN-EN 13501-1:2008 z klasą C fl s1, s2
- Atest higieniczny PZH
- Karta techniczna potwierdzona przez producenta

- Autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię. Zaznaczamy, że nie chodzi o to aby Zamawiający obniżył jakość zamawianej nawierzchni pu tylko o to aby opisał wymagania dotyczące nawierzchni w sposób zgodny ze standardami IAAF. Wyprzedzając ewentualne stanowisko Zamawiającego, że podane w projekcie wymagania są minimalne informujemy, że takie założenie jest błędne ponieważ wymagania muszą się odnosić do aktualnej normy dla nawierzchni pu a Zamawiający nie może stawiać się w roli decydenta ponad normą i wprowadzać innych niezgodną z nią wymagań. Zamawiający jak i każdy inny musi stosować się to wartości określonych przez aktualna normę i nie może nią manipulować i ustalać własnych wymagań.

W przypadku nie uznania ww. wniosku żądamy podania minimum 3 produktów spełniających wymagania Zamawiającego, które są dostępne na rynku dla wszystkich potencjalnych wykonawców (tj. pełna nazwa produktu oraz nazwa producenta).

Odpowiedź nr 2 Zamawiającego: Prosimy o przeczytanie punktu 2.3. SIWZ Przedmiot Zamówienia , Zamawiający planuje tylko wykonać wymianę nawierzchni boiska. Powyższe parametry dotyczą bieżni i rozbiegu do skoku w dal. Zamawiający informuje, że w przedmiotowym postępowaniu nie realizuje wyżej wskazanych zadań.

Pytanie nr 3. Proszę o potwierdzenie, że za termin zakończenia robót uznaje się datę pisemnego zgłoszenia wykonawcy Zamawiającemu zakończenia robót.

Odpowiedź nr 3 Zamawiającego: Za termin zakończenia robót uznajemy termin odbioru końcowego.

Pytanie nr 4. SIWZ podaje:

16. PODWYKONAWCY

Zamawiający dopuszcza możliwość wykonania części zamówienia za pośrednictwem podwykonawców oraz zastrzega obowiązek osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowych części zamówienia.

Ze względu na złożony zakres zamówienia powodujący konieczność zatrudnienia podwykonawców do różnych branż, wnosimy o rezygnację z ww. zastrzeżenia.

Odpowiedź nr 4 Zamawiającego: Zamawiający rezygnuje z ww. zastrzeżenia i wprowadza zmianę do SIWZ pkt 16 oraz do Załącznika nr 6 § 11 – wzoru umowy (Zmiana nr 2 na BIP).

Pytanie nr 5. Czy w ramach strefy zamawianych robót występują jakiegokolwiek sieci lub inne kolizje? Jeśli występują to wnosimy o udostępnienie stosownej inwentaryzacji z opisem i mapą.

Odpowiedź nr 5 Zamawiającego: W zakresie realizowanych prac nie wystąpi konieczność prac ziemnych na poziomie uzbrojenia podziemnego, gdyż zamawiający w ramach zadania planuje tylko wymienić nawierzchnię boiska.

Pytanie nr 6. Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający udostępnił całą dokumentację projektową, techniczną niezbędną do wykonania przedmiotu zamówienia oraz że dokumentacja ta jest kompletna o odzwierciedla stan faktyczny w zakresie warunków realizacji zamówienia, zaś brak jakichkolwiek dokumentów istotnych dla oceny warunków realizacji inwestycji nie obciąża Wykonawcy.

Odpowiedź nr 6 Zamawiającego: Zamawiający w ramach zadania planuje tylko wymienić nawierzchnię boiska i udostępnił całą wymaganą dokumentację.

Pytanie nr 7. Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dysponuje wszelkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz uzgodnieniami niezbędnymi w celu wykonania zamówienia, które zachowują ważność na okres zgodny z wymaganym terminem realizacji, a skutki ewentualnych braków w tym zakresie nie obciążają Wykonawcy.

Odpowiedź nr 7 Zamawiającego: Zamawiający dysponuje Zaświadczeniem o braku sprzeciwu do prowadzenia prac w zakresie wymiany nawierzchni boiska.

Pytanie nr 8. Proszę o podanie jaką kwotę Zamawiający zamierza przeznaczyć na przedmiotowe zadanie. Informacja ta jest niezbędna dla ograniczenia zaangażowania wykonawcy, którego oferta przekroczy budżet zamawiającego.

Odpowiedź nr 8 Zamawiającego: Zamawiający poda kwotę jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia bezpośrednio przed otwarciem ofert.

Burmistrz Miasta Świebodzice

Paweł Ozga

Własnoręczny podpis znajduje się na oryginale dokumentu